

GB AUTOMATIC REAR SEAT BELT

Typical Car Installation
Users' & Maintenance Instructions

F CEINTURE AUTOMATIQUE POUR SIEGE ARRIERE

Installation Normale Automatique Droit
Usage et Notice D'entretien

D AUTOMATISCHER RÜCKSITZGURT MONTAGEANLEITUNGEN

Anleitung für Gebrauch und Wartung

E CINTURON DE SEGURIDAD AUTOMATICO TRASERO

Instalacion De Coche Tipica
Instrucciones Para El Usuario Y Mantenimiento

NL VEI UGHEIDSGORDELS VOOR DE ACHTERBANK AUTOMATISCHE

Normale Installatie met Automaat Recht Op
Gebruik en Onderhoudsinstructies

DK DOBELLVIRKENDE MINI MAXI SIKKERHEDSSELE

Monteringsanvisning

GB IMPORTANT:

Please read these instructions completely before fitting or using. No alterations should be made to the installation or the assemblies. If in doubt consult the manufacturer.

1. Locate anchorage points in car to diagram 1 to 6. These show typical applications.
2. Install belt as shown referring to appropriate anchorage diagrams. (A, B & C).
3. Adjust retractor locking mechanism to suit installation position as described below. (See diagrams 8 + 9).

THE 50mm x 36mm PLATE MUST BE FITTED UNDER THE HEAD OF THE RETRACTOR FIXING BOLT.

In some instances it may be necessary to mount the retractor on a bracket as shown in diagram 10 in order that the retractor can be offset to avoid bodywork etc. If it is difficult to extract the webbing before installation follow these steps:-

- (i) Ensure that the reel is perfectly upright (with webbing coming out at the top) as shown in diagram 7, arrows upright. This can be done in the vehicle or another convenient position i.e. against the wall.
- (ii) With your thumb and fingers slowly, but firmly, wind an extra inch of the webbing on to the reel.
- (iii) Slowly, but firmly, pull the webbing out of the reel. This must be done smoothly to avoid locking the mechanism.

The retractor can be mounted in any position but MUST be adjusted to operate correctly. The adjustment is required to set the pendulum within the retractor in an upright position. Rotate cap "A" by hand and button "B" (using 50p coin) in direction indicated until straight arrow on button is in an upright position. This will leave the large cap "A" straight arrow either pointing upwards or horizontal; either is acceptable providing the small arrow "B" is always upright.

See diagrams 8 & 9 for some typical installation settings. Where retractor is mounted under a parcel shelf or support, cut a slot in the trim approximately 2" by 1/2", cut plastic channel to length and fix around the cut edge of trim.

A. TYPICAL CAR INSTALLATION

Upright Mounting Position. Front view of reel - typical mounting angles with appropriate arrow settings. "B" is always upright, "A" pointing upwards or horizontal in these positions.

"N.B. The retractor is adjusted at the factory for the upright mounting position.

B. TYPICAL CAR INSTALLATION

Horizontal Mounting Reel (eg Parcel Shelf). Side view of reel - typical mounting angles with appropriate arrow settings. "B" is always upright, and "A" pointing upwards in these positions. "N.B. The retractor is adjusted at the factory for the upright mounting position.

USERS' AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS

Fastening the belt: Insert belt tongue into buckle, a positive "Click" indicates correct and safe assembly. Releasing the belt: Press the release button, the tongue will be ejected clear of the locking mechanism within the buckle.

Auto Belt adjustment: The reel will continually keep the harness comfortably in position on the body. The buckle must not be higher than the hips.

IMPORTANT

The belt is designed to be used by only one person. It is not intended for children under 6 years old unless used with Booster Cushion or similar.

The belt should at all times be adjusted and used in accordance with the instructions and no excessive slackness in the belt should be evident. Avoid twisting the straps during use. Webbing must not be allowed to chafe against sharp edges on seat or bodywork. Do not make any alteration or addition to the belt. If in doubt consult the manufacturer.

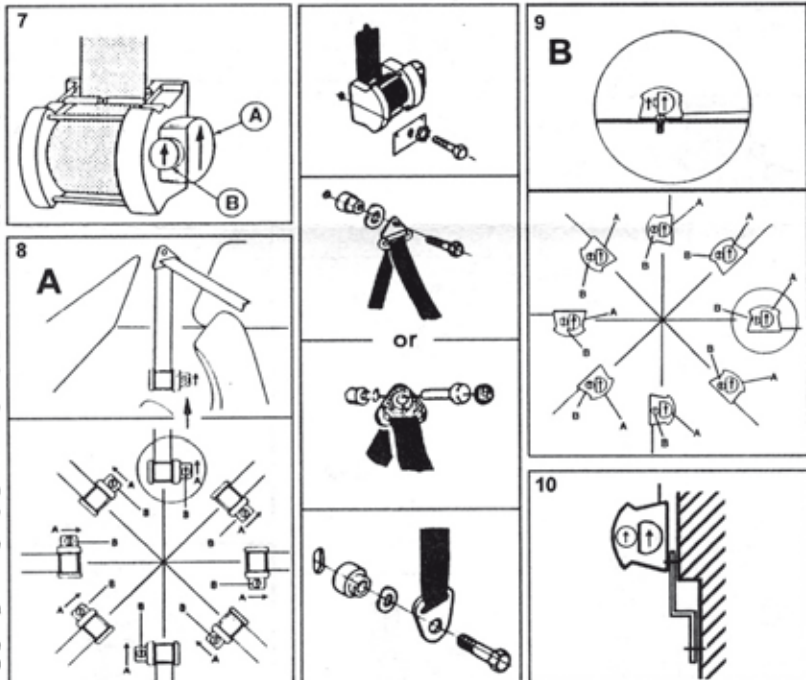
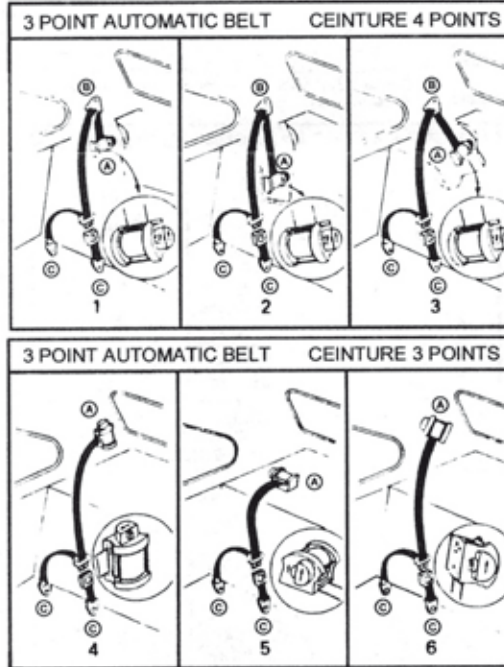
Belts that have been cut, frayed, damaged or have stressed through impact should be replaced. After impact, the car anchorage points should also be checked.

To clean, an occasional wipe with warm, soapy water will maintain the webbing in a clean condition. Do not use bleach or dye under any circumstances. Periodic inspection of the installation will ensure safe and reliable service of the seat belt.

TESTING THE INSTALLATION

- (1) With the seat belt worn and secured brake sharply at 5mph (25kph), lean into the harness and observe that the belt is locked.
- (2) With the car stationary rapidly pull the webbing from the reel and observe that the belt is locked.

IMPORTANT - La ceinture est conçue pour une personne uniquement. Elle n'est pas prévue pour des enfants de moins de 6 ans, à moins qu'ils utilisent un coussin pour enfant. La ceinture doit être en permanence ajustée et utilisée conformément aux instructions. Une fois attachée, elle ne doit pas être lâche. Eviter d'entortiller la sangle lorsque vous utilisez la ceinture. La ceinture ne doit frotter ni les arêtes vives de la carrosserie ni les sièges. Aucune modification ne peut être faite une fois la ceinture installée. En cas de doute, prendre contact avec votre fournisseur. Les ceintures détériorées, coupées ou endommagées suite à un accident doivent être remplacées. De même que les points d'ancrage de la voiture doivent être contrôlés. La ceinture peut être nettoyée à l'eau et au savon. Ne jamais utiliser de l'eau de javel ni de teinture. Contrôler régulièrement l'installation de la ceinture afin d'obtenir une efficacité et sécurité maximale.



F IMPORTANT:

Lire d'abord le mode d'emploi avant de commencer l'encastrement. On ne peut apporter aucune modification dans l'installation de la ceinture de sécurité. En cas de doute consulter le fournisseur.

1. D'abord déterminer l'emplacement où la ceinture doit être montée (fig. 1 à 6). Cet emplacement de montage est le plus important.
2. Monter la ceinture suivant croquis A, B, C, et suivre l'ordre de montage tel que décrit par les croquis.
3. Placer le système de blocage tel que prévu dans la figure 8 + 9 en regardant les 2 flèches vers le haut.
4. Placer le cap de protection sur l'enrouleur automatique et presser fortement. LA PLAQUE DE 50mm x 36mm DOIT ETRE FIXEE SOUS LA TETE DU BOULON DE FIXATION DE L'ENROULEUR.

Dans certains cas il est nécessaire de monter l'enrouleur automatique sur un support joint comme indiqué dans les croquis 10 afin de garantir la libre course de la ceinture. Si on éprouve des difficultés avec l'enroulement de la ceinture avant que cette dernière ne soit montée, il faut se reporter aux instructions suivantes:-

- (i) Prendre soin que l'enrouleur automatique soit bien rectiligne la ceinture sort vers le haut. Comme sur le croquis 7 avec les flèches vers le haut. Cette rectiligne peut se faire dans la voiture ou contre un mur.
- (ii) Enrouler ensuite une spirale supplémentaire de la ceinture sur l'enrouleur automatique.
- (iii) Tirer doucement la ceinture hors de l'automatique, cela doit se faire doucement pour ne pas bloquer le mécanisme d'arrêt de la ceinture bien droite. Durant cette opération tenir la ceinture bien droite.

L'enrouleur automatique peut être monté dans n'importe quelle position mais doit être ajusté de façon à opérer correctement. Pour cela le système de blocage (pendule) qui se trouve dans l'enrouleur, doit être bien droit.

Pour ce faire, tourner les boutons A et B vers le haut comme l'indiquent les flèches (Fig.7).

Le bouton A sert à régler la longueur de la ceinture tandis que le bouton B règle la rectiligne.

Les figures 8 et 9 montrent les différentes positions dans lesquelles l'enrouleur peut être installé.

Lorsque l'enrouleur doit être monté dans la plage arrière, découper une ouverture de 50 x 18mm. L'ouverture peut être parachevée avec un profilé PVC afin de protéger les bords tranchants A. INSTALLATION NORMALE: RECTILIGNE

Vue de face de l'enrouleur. Cette figure montre les différents angles de montage possibles avec les flèches pour indiquer la position des boutons A et B. La flèche du bouton B doit toujours être vers le haut. Celle du bouton A doit aussi être vers le haut mais doit également s'aligner avec la sangle de la ceinture.

"N.B. le système de blocage (pendule) est construit à l'usine pour une installation rectiligne.

B. INSTALLATION SOUS LA PLAGE ARRIERE. Montage horizontale du retractor. Vue de côté de l'enrouleur automatique. Cette figure montre les différents angles de montage possibles avec les flèches pour indiquer la position des boutons A et B. La flèche du bouton B doit toujours être vers le haut. Celle du bouton A doit pointer vers le haut dans toutes les positions indiquées.

"N.B. Le système de blocage (pendule) est construit à l'usine pour une installation rectiligne.

USAGE ET NOTICE D'ENTRETIEN Attacher la ceinture de sécurité: Insérer le clip de la ceinture dans le verrouillage. Un clic sonore atteste que la ceinture est bien fixée.

Détacher la ceinture: Presser le bouton rouge de déverrouillage et le clip se libère.

Régler la ceinture: L'enrouleur maintiendra toujours la sangle de façon confortable sur le corps. Le verrouillage ne peut se faire plus haut que la hanche.

TESTS DE CONTRÔLE (1) Lorsque la ceinture est fixée rouler à une vitesse de 25Km/h. S'appuyer vers l'avant et voir si la ceinture est bloquée.

(2) Tirer la ceinture hors de l'enrouleur lorsque la voiture est à l'arrêt et pousser vers l'avant pour la bloquer.